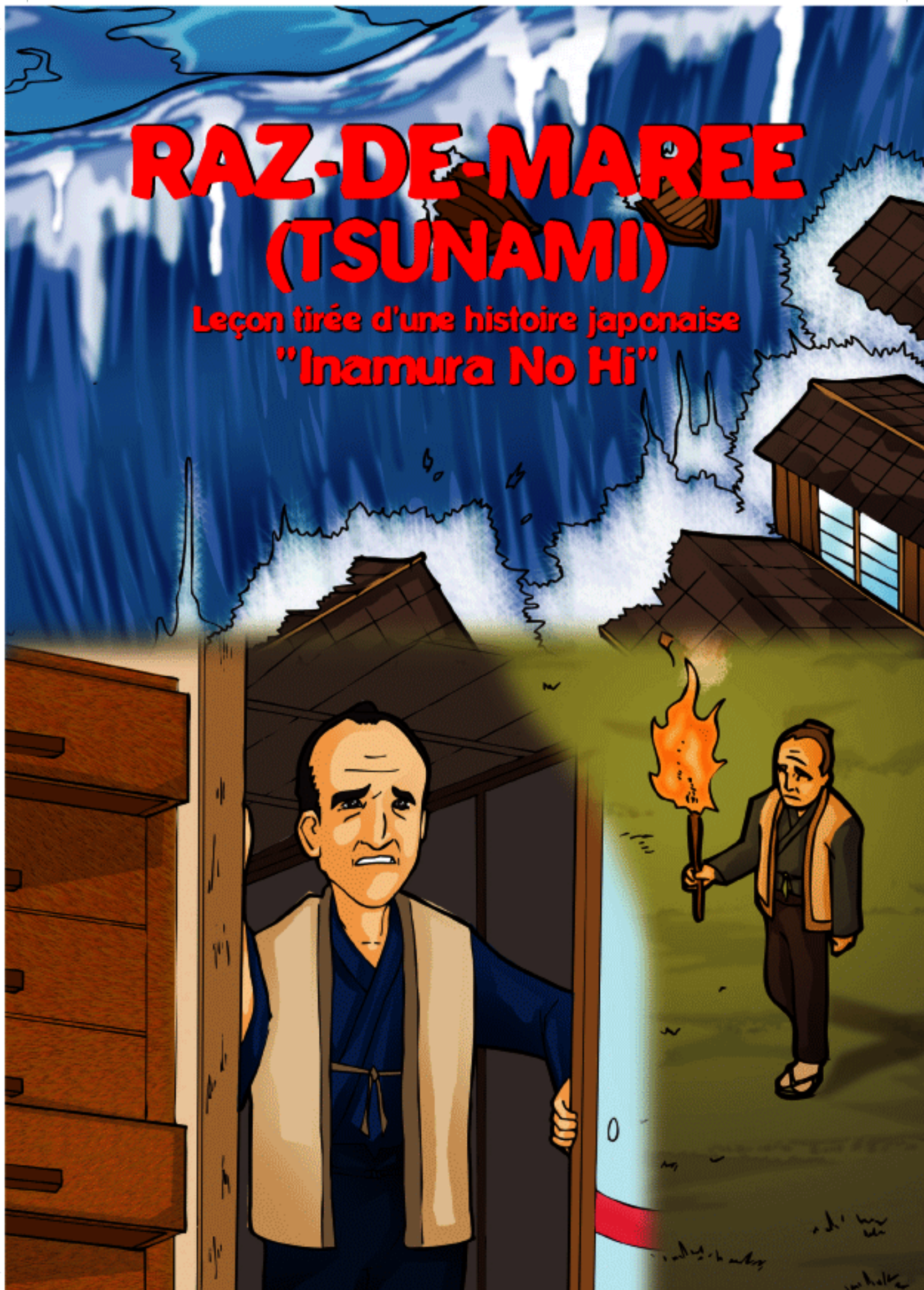


# RAZ-DE-MAREE (TSUNAMI)

Leçon tirée d'une histoire japonaise  
"Inamura No Hi"



## Océan Indien

# Raz-de-marée

### le 26 décembre 2004

Le 26 décembre 2004, un gigantesque raz-de-marée frappait plusieurs pays autour de l'océan Indien, englobant la Thaïlande, le Sri Lanka, la Malaisie et l'Inde. Le raz-de-marée emporta avec lui plus de 200 000 personnes causant d'énormes dégâts à l'intérieur de ces pays.



Comment survivre à  
un raz-de-marée?

Nous aimerions vous conter l'histoire japonaise d'un chef ayant sauvé ses villageois de la catastrophe lors d'un gigantesque raz-de-marée.



# Le Feu

## de Inamura (gerbes de riz)

« Oh, il se passe quelque chose d'inhabituel », dit Gohei, sortant de sa maison sur la colline. Le tremblement de terre n'avait pas été très intense mais il était différent de ceux qu'il avait connus auparavant : les secousses avaient été longues et lentes et le grondement du sol semblable à un rugissement.





**De son jardin, Gohei, le chef du village, regardait les maisons situées le long de la côte. Il était inquiet pour ses villageois occupés en contrebas, sur le rivage, aux préparatifs du festival des moissons devant avoir lieu le soir même. Ils n'avaient pas l'air d'avoir remarqué le tremblement de terre.**



**Gohei porta son regard du village à la mer. Ce qu'il y vit le troubla. Le vent soufflait de la mer à la côte alors que la mer se retirait rapidement. Bientôt, il put apercevoir de larges zones de sable et de rochers sur le fond marin.**

**« Oh un raz-de-marée approche ! » se dit-il. « Je dois avertir les villageois immédiatement ou 400 vies seront perdues ! »**



**Il se précipita chez lui, saisit une grande torche et courut à sa rizière où se trouvaient de nombreuses gerbes de riz qui venaient d'être moissonnées et séchées. « La récolte est précieuse mais je peux sauver des vies grâce à elle. » Il mit le feu à l'une des gerbes avec sa torche. Le feu prit, alimenté, par le vent marin. Il courut d'une gerbe à une autre les allumant une à une. Après les avoir toutes incendiées il jeta sa torche et se tint immobile tout en regardant la mer.**

**Le soleil s'était déjà couché et il faisait de plus en plus sombre. L'incendie se faisait plus vif. Un homme sur la tour de garde près du temple le vit et sonna le tocsin. Les gens s'écrièrent : « La maison du chef est en feu ! »**



**Les jeunes hommes pouvant courir vite arrivèrent les premiers sur la colline, suivis des autres villageois, femmes, enfants et vieillards.**

**Gohei les regardait gravir la colline. Ils lui semblaient marcher lentement comme des fourmis.**





Enfin, une vingtaine de jeunes hommes atteignirent la maison de Gohei. Ils essayèrent immédiatement d'éteindre le feu mais Gohei s'exclama d'une grosse voix : « Laissez le feu tel qu'il est. Un désastre approche. Dites à tout le monde de se dépêcher de monter ! »

De plus en plus de villageois parvenaient au sommet. Gohei les compta pour voir si tout le monde avait bien atteint le haut de la colline. Tous étaient choqués de voir les gerbes en feu et se tournèrent vers Gohei. Ils ne pouvaient comprendre ce qui se passait.

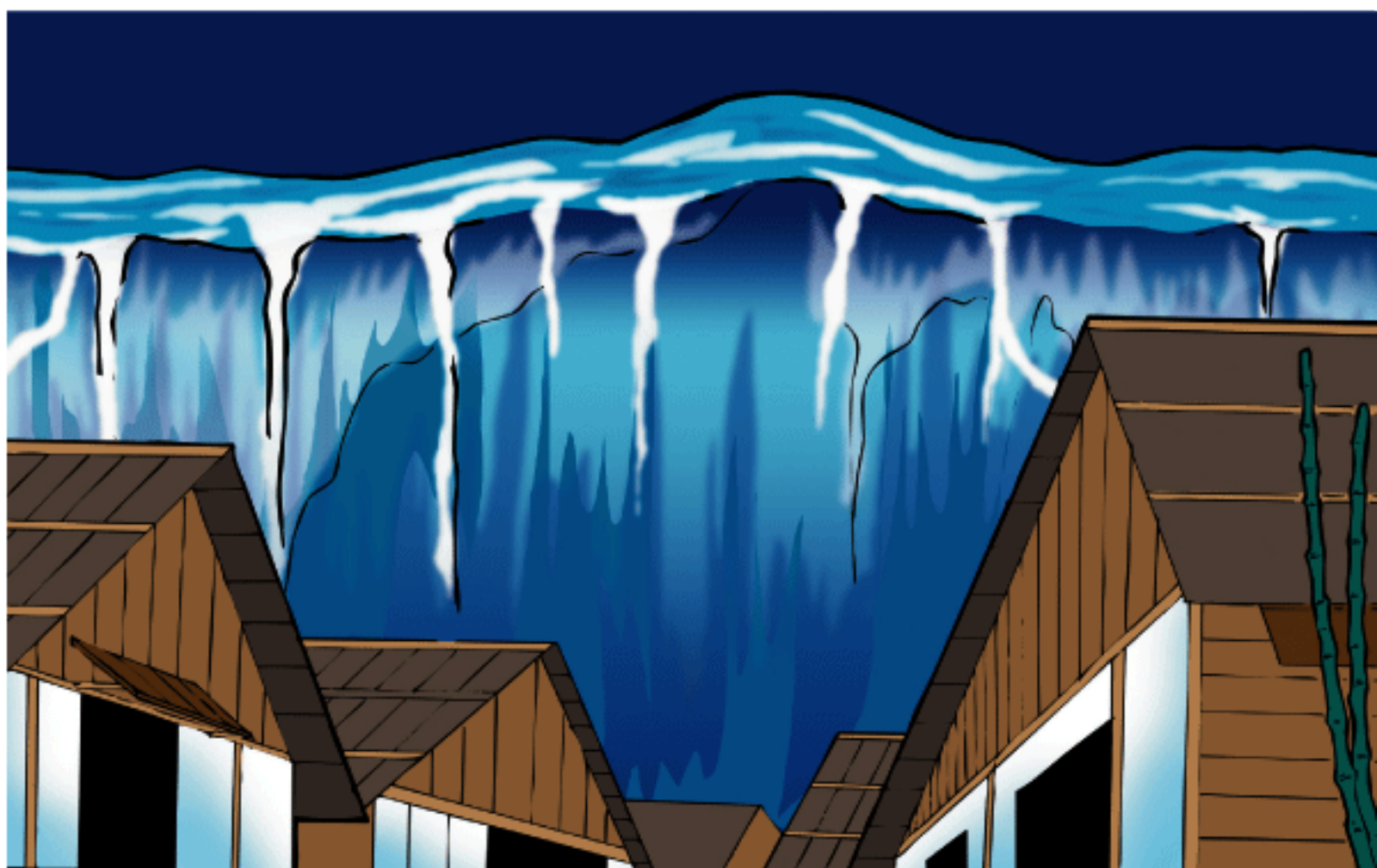




**A ce moment, Gohei désigna la mer et cria aussi fort qu'il le put : « Regardez. Il arrive ! »**

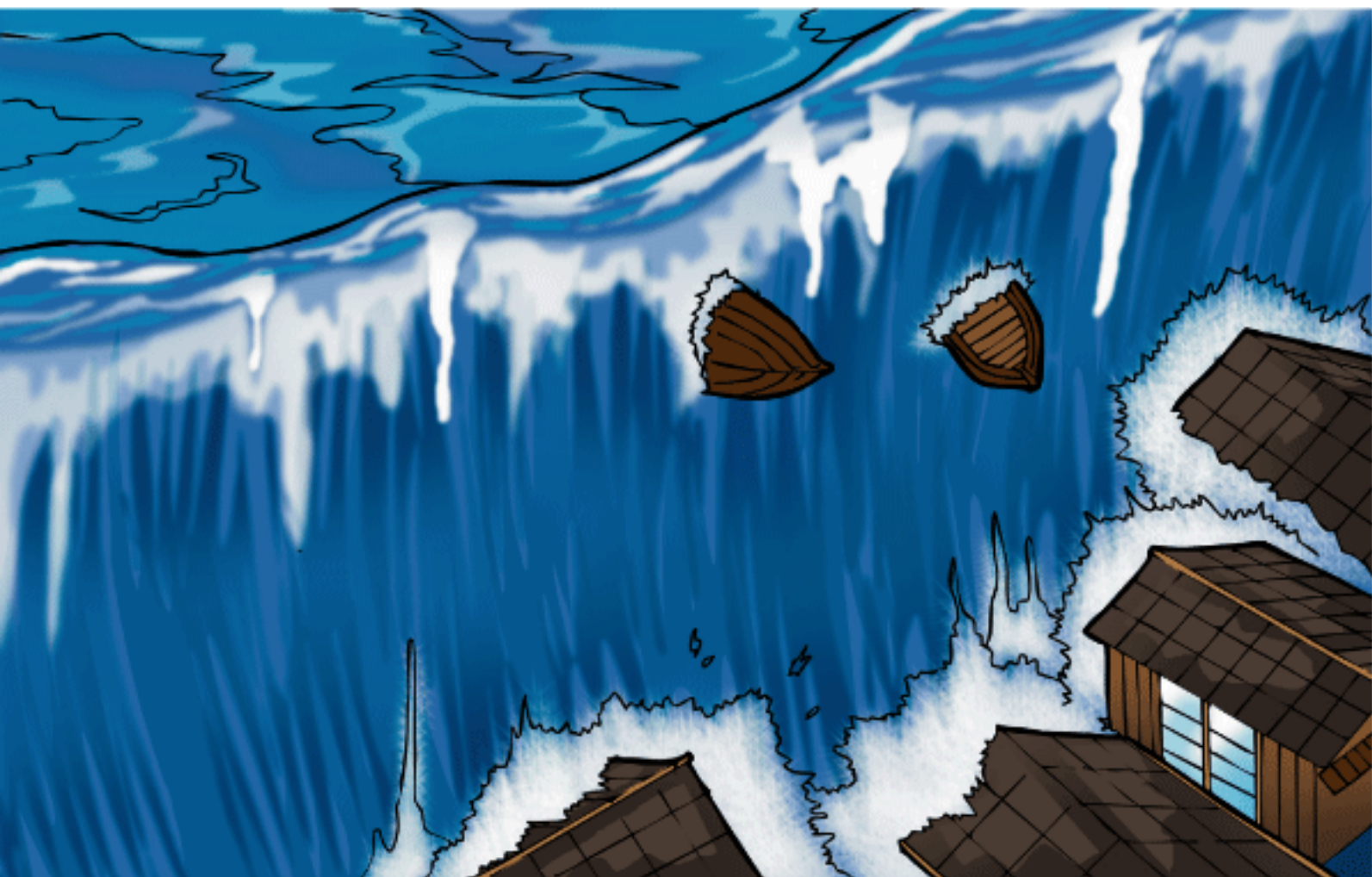
**Dans la faible lueur du crépuscule, les villageois virent le raz-de-marée approcher. Ils pouvaient voir au loin une sombre et mince ligne horizontale qui devenait rapidement longue et épaisse approchant de la côte à grande vitesse.**

« Un raz-de-marée ! » cria quelqu'un. La mer se dressa tel un mur. Elle frappa la terre avec force dans un fracas épouvantable. Tout le monde sur la colline resta bouche bée. La seule chose qu'ils pouvaient faire était s'enfuir loin de la vague. Comme l'avait prévu Gohei, la vague n'atteint pas la colline. Les gens se retrouvèrent entourés d'embruns s'élevant comme des nuages.



**Les villageois virent la terrible eau blanche détruire leur village. La vague se retira une première fois et revient à la charge encore et encore.**

**Sur la colline, tout le monde resta sans voix un instant. Ils ne pouvaient que fixer du regard la destruction.**



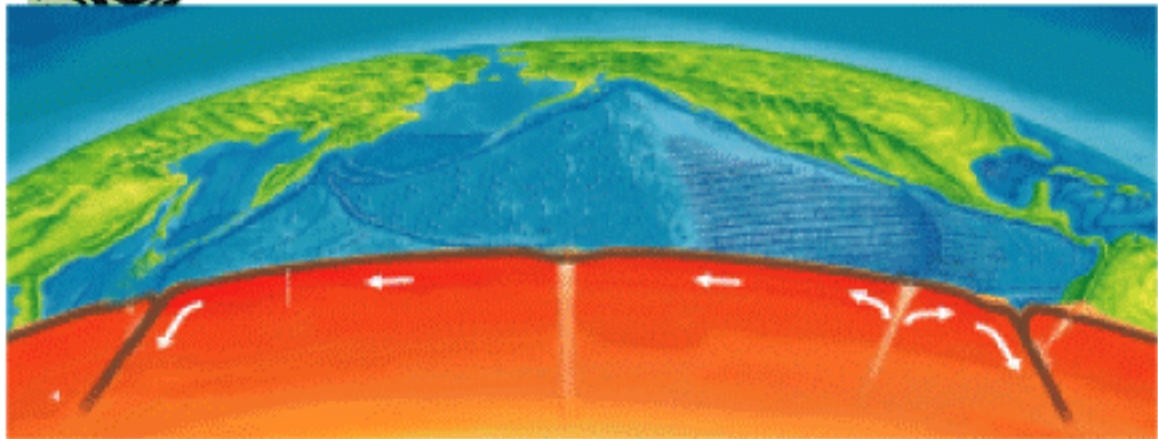
Attisé par le vent, le feu de gerbes s'enflamma à nouveau et embrasa la colline. C'est alors que les villageois réalisèrent enfin la raison derrière le feu. Ils comprirent que c'était le feu qui les avait sauvés. Ils ne purent trouver les mots pour remercier Gohei. Alors, ils s'agenouillèrent devant lui.



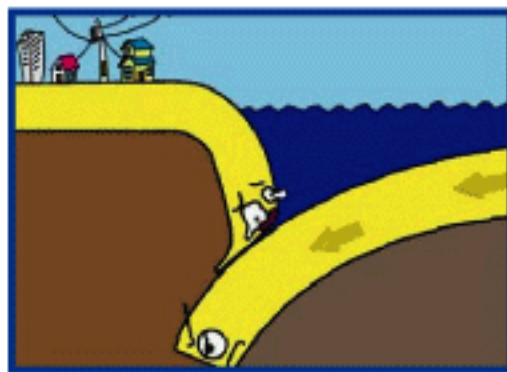
# Qu'est-ce qu'un raz-de-marée?



Pourquoi y a-t-il des raz-de-marée ?



La surface de la terre est constituée de couches de plaques épaisses. Sous les plaques, se trouve une surface de liquide chaud. Cette surface bouge continuellement, et ce sont ces mouvements qui provoquent le déplacement de ces plaques.



Lorsque deux plaques bougent et se rencontrent, elles poussent l'une contre l'autre. Après un long moment, ces forces créent une pression.



Il arrive parfois que la pression causée par ce déplacement soit si forte qu'une plaque glisse hors de sa position précédente. C'est ce qui provoque un tremblement de terre, et un raz-de-marée apparaît lorsqu'un séisme se produit sous la mer.

Normalement, la mer se retire juste avant qu'un raz-de-marée n'ait lieu. Néanmoins, il se peut que la mer ne se retire pas avant qu'un raz-de-marée ne frappe la terre.



**Lorsque que vous sentez un tremblement de terre,  
évacuez les lieux et dirigez-vous vers une zone plus  
élevée immédiatement !!!**

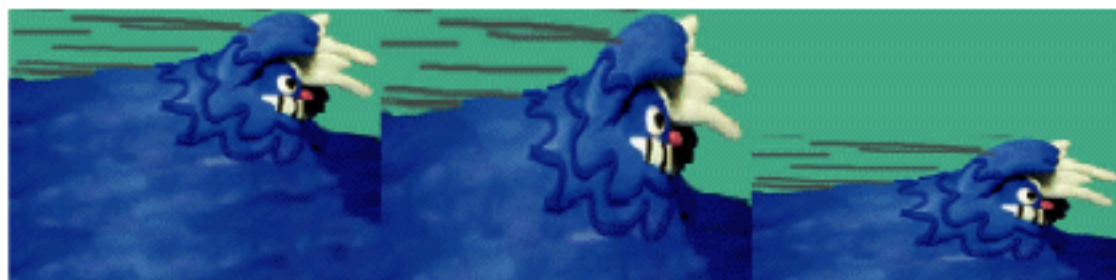


### FAITES ATTENTION

Si un tremblement de terre a lieu loin dans l'océan, vous ne sentirez pas la secousse provoquée par le séisme. Mais un raz-de-marée peut toujours avoir lieu !



Un raz-de-marée peut voyager aussi vite qu'un avion !



D'habitude, il y a plus d'une vague durant un raz-de-marée. Restez en lieu sûr pendant plusieurs heures. La première vague n'est généralement pas la plus grande. La deuxième ou la troisième peut être encore plus grande !

## Remerciements aux donateurs



La Commission européenne et les Gouvernements d'Allemagne, de Finlande, du Japon, de Norvège, des Pays Bas et de Suède ont généreusement contribué - par l'intermédiaire du Flash Appeal des Nations Unies pour le Tremblement de Terre - Raz-de-marée 2005 de l'Océan Indien - - à soutenir les efforts coordonnés par l'initiative de l'UN/ISDR « Evaluation et Renforcement des Systèmes d'Alerte Précoce dans les pays affectés par le raz-de-marée du 26 décembre 2004 ».

Publié par :



**Malaysian Medical Relief Society  
(MERCY Malaysia)**



**Asian Disaster Reduction and Response Network (ADRRN)**



**Asian Disaster Reduction Center (ADRC)**

Soutenu par :



**Le gouvernement du Japon**